



உருவகக் கதைகள் நோக்கில் காசிஆனந்தன் கதைகள்

க.கலைப்பொன்னி, உதவிப்பேராசிரியர், தமிழாய்வுத்துறை, தூய வளனார் தன்னாட்சிக் கல்லூரி, திருச்சிராப்பள்ளி-2.

ஆய்வுச்சுருக்கம்

தமிழ் இலக்கிய உலகில் பல்வேறு காலங்களில் வாழ்ந்த, பல்வேறு கவிஞர்கள் புதுமையான இலக்கியங்கள் பலவற்றைப் படைத்து வருகின்றனர். தமிழுக்கும் தமிழர் தம் வாழ்வுக்கும் உயிரும் உணர்வும் ஊட்டக்கூடிய வகையில் பல்வேறு படைப்புகள் கவிஞர்களால் படைக்கப்பட்டு வருகின்றன. அந்த வகையில் வாழ்க்கைத் தத்துவங்களையும், அதன் உண்மைகளையும், பல்வேறுபட்ட விலங்குகள், ஜீவராசிகள், இயற்கைச்சக்திகள் வழி காண்பிப்பது உருவகக் கதைகள் ஆகும். உருவகக்கதை இலக்கிய மரபில், தனிவடிவமும், நடையும் கொண்டு காசி ஆனந்தனின் கதைகள் உயிர்த்துள்ளன. இலக்கியர் காசி ஆனந்தனின் பேரறிவு, சிந்தனைத்திறன், ஆழ்ந்த நோக்கு, கற்பனை வளம், படைப்பாற்றல் இவற்றின் மொத்த அறுவடையாகக் காசிஆனந்தனின் கதைகள் விளங்குகின்றன. மண்ணில் வேர் கொண்டு மலர்ந்த இலக்கியம் இதுவாகும். இயற்கை சிலிர்க்கும் இந்தப் படைப்பில் கதைகள் மணம் வீசுகின்றன. உருவகக்கதைகள் நோக்கில் படைக்கப்பட்டுள்ள காசிஆனந்தனின் கதைகள் பற்றி ஆராய்வதாக இக்கட்டுரை அமைகின்றது.

கலைச்சொற்கள்

புடம், மேனி, குனிவு, வானம்பாடி, குருணிக்கல், அலைவு, வதை, உய்வு, முனைப்பு, தனியன் ஆடு, குப்பி விளக்கு.

முன்னுரை

உருவகக்கதை என்பது சிறுகதை இலக்கியத்தில் ஒரு கிளைவடிவம் ஆகும். வாழ்க்கை வெளிப்படுத்துகின்ற உண்மைகளையும், இயற்கையின் தன்மைகளையும் எடுத்துக்கூறி மக்களின் உள்ளங்களில் பதிய வைப்பதற்கும், அவர்களைச் சிந்திக்க வைப்பதற்கும் உருவகக்கதைகள் இலக்கிய உலகில் பெரும் பங்களிப்பைச் செய்கின்றன. காசிஆனந்தனின் கதைகளில், விடுதலை வேட்கை, போர்க்குணம், மானுட அன்பு போன்றவை காணப்படுகின்றன. காலத்தின் கடுமைகளைத் தாண்டும் கற்பனைகள் காலத்துக்கு வாழ்வு கொடுக்கின்றன. காலத்தை வெல்ல முயலும் மனிதனுக்கு இலக்கியம் போர்க்கருவி ஆகும். காசிஆனந்தன் கதைகள் காலத்துக்கு வாழ்வு கொடுக்கும் இலக்கியப்படைப்பாகும். தமிழன் வாழ்வு, தமிழரின் வாழ்வு என்று தமிழைத் தன் உயிர்மூச்சாகக் கொண்டு தம் தாய் மண்ணுக்காகப் போராடி வரும் எழுத்துச்சித்தர் காசிஆனந்தன் உருவகக்கதைகள் பலவற்றைப் படைத்துள்ளார். காசி ஆனந்தன் கதைகள் என்னும் நூலில் உள்ள 25 கதைகளை உருவகக்கதைகள் நோக்கில் ஆராய்வதாக இக்கட்டுரை அமைகின்றது.

காசி ஆனந்தனின் படைப்புலகம்

கவிஞர் காசிஆனந்தன் அவர்கள் 4.4.1938 அன்று இலங்கை மட்டக்களப்பு பகுதியில் நாவற்குடா என்னும் சிற்றூரில் காத்தமுத்து, அழகம்மா என்னும் தம்பதியினர்க்கு மகனாகப் பிறந்தார். இவரது இயற்பெயர் காத்தமுத்து சிவானந்தம் என்பதாகும். காலப்போக்கில் தன் தந்தையின் பெயரின் முதல் எழுத்தான 'கா' வினைத் தன் பெயருடன் இணைத்து காசிவானந்தன் என்று எழுத ஆரம்பித்துப் பின்னர் அது காசிஆனந்தன் என்றே நிலைத்து விட்டது. காசிஆனந்தன் இலங்கை மட்டக்களப்பு மெதடிஸ்த் மத்திய கல்லூரியில் தமிழ் இலக்கியத்தில் இளங்கலை பட்டப்படிப்பும் பின்பு, சென்னை பச்சையப்பா கல்லூரியில் முதுகலைக் கல்வியும் பயின்றார்.

இவர் சிறையில் இருந்த போது தமிழீழத்திற்காகக் கவிதை எழுதினார். இதைக் கண்ட நாம் தமிழர் இயக்கத்தின் தந்தை சி.பா.ஆதித்தனார் 'உணர்ச்சிக் கவிஞர்' என்னும் பட்டத்தினை இவருக்கு அளித்தார். கவிதைத்தொகுப்புகள், சிறுகதைகள் இவரால் படைக்கப்பட்டுள்ளன. சிந்தல், பொழிச்சல், நறுக்கு போன்ற புதுக்கவிதைகளையும் வெளியிட்டுள்ளார்.

பாரதியின் விடுதலை வேட்கையையும், பாரதிதாசனின் தமிழ் உணர்வையும் இவரது கவிதைகளில் காண முடிகின்றது. போராட்டத்தையே வாழ்வாகக் கொண்ட இவர் தமிழுக்காகவும், தமிழர்களுக்காகவும் எழுதிய கவிதைகள் காரணமாக இலங்கைச் சிறையில் வாடினார். உருவகக்கதைகள் எழுதுவதில் இவருக்கு நிகர் இவரே என்று சொல்லும் அளவிற்கு உருவகக்கதைகளைப் படைத்து வந்தார்.

உருவகக்கதைகள்- விளக்கம்

சிறுகதை என்ற சொல் short story என்ற ஆங்கிலச் சொல்லின் மொழிபெயர்ப்பு ஆகும். சிறுகதை என்றால் சிறியகதை வடிவம் அல்ல. அதைப்போன்று எல்லா கதைகளும் சிறுகதைகளும் அல்ல. சிறுகதை என்பது ஒரு தனித்த இலக்கிய வடிவம் ஆகும். அதற்குத் தனியான வடிவச் சிறப்புகள் உள்ளன. சிறிய கதைகள், பல வகையான உதாரணக்கதைகள், நீதிக்கதைகள், உருவகக்கதைகள், நிகழ்ச்சித்துணுக்குகள் அனைத்துமே சிறிய கதைகளே ஆகும். பஞ்சதந்திரக் கதைகள், ஈசாப் குட்டிக்கதைகள் போன்ற பலவகையான உருவகக்கதைகள் உள்ளன.

உருவகக்கதை சிறுகதை இலக்கியத்தின் ஒரு பகுதியாகும். உருவகக்கதைக்கு என்று சில தனித்துவங்கள் காணப்படுகின்றன. இதில் வரும் கதாபாத்திரங்கள் பெரும்பாலும் படிமங்கள் ஆகும். அதோடு பேசாத பொருளாகவும் இருக்கும். பொருளையும், அனுபவத்தையும் உணர்ச்சிகளையும் படிப்பவர் மனதில் எழுப்பிக்காட்டுவதையே படிமம் என்பர்.

உருவகக் கதை என்ற பண்டமானது உருவகம், உள்ளூறை உவமம், இறைச்சிப்பொருள் என்ற மூன்றின் கூட்டுறவால் பிறந்த ஒன்று எனக்கொள்ளல் பொருத்தமுடைத்து. இது சிறுகதையை வடிவமாக – உருவகமாகக் கொண்டு உலாவிவருவதால் அந்தப் பெயர் பூண்டிருக்கலாம். உருவகக் கதை, தன்னாற் கொள்ளப்பட்டுக் கருவியிர்க்கப்பட்ட வித்தின் வன்மையிலேயே உயிர் வாழ்கிறது (சு.வே., 1999.ப.15)

உருவகக்கதை என்பது ஒரு நிழலாட்டம் போன்றது. நாடக அரங்கில் முன்னணியிலே ஒரு வெண்திரையைக் கட்டி மேடையின் பின்சுவரிலிருந்து சபையை நோக்கி, பிரகாசமான வெளிச்சம் பாய்ச்சி, அந்த வெளிச்சத்துக்கும், திரைக்கும் இடையே நடிகர்கள் நின்று தமது அங்க அசைவுகளால் நடத்துக் காட்டினால் முன் திரையிலேயே அந்த நடப்பு நிழலாட்டமாகத் தோன்றும். அதிலே நடப்பைப் பார்க்கலாம். நடிகர்களைப் பார்க்கமுடியாது. அதைப் போலவே உருவகக்கதைகளிலும் கருத்துக்கள் வெளிப்படும். அவை சுட்டும் உட்பொருளை நாமே உய்த்துணருதல் வேண்டும். உருவகக்கதைக்கு உரிய இந்த கருத்து அனைத்து உருவகக் கதைகளிலும் காணப்படுகின்றது.

கருத்துகளை உருவங்களாகக் கொண்டு அமைந்தவை உருவகக்கதைகள் ஆகும்.

(<https://www.tamilvu.org/courses/degree/p102/p1021/html/p1021334.htm>).

உருவகக்கதை அளவில் சிறியதாகவும், முடிவு அழகாகவும் இருப்பதால் அவை மனதில் நன்கு பதிந்து விடுகின்றன. உருவகக்கதைகளில், உருவகத்தை செறிவாகக் கையாள்வதுதான் கதைக்கு நுட்பத்தையும், விரிவையும், பரிமாணத்தையும் அளிக்கும் என்பது உருவகக்கதைக்குரிய பொதுவான கலைக்கொள்கை ஆகும்.

தமிழில் உருவகக் கதைகள்

காலம் காலமாகக் கதை சொல்லுவதும், கதை கேட்பதும், எல்லா மக்களிடமும் வாய்மொழி மரபாக இருந்து வந்திருக்கிறது. தமது ஓய்வு நேரங்களில் சக மனிதர்களிடம் தொடர்பு கொள்வதற்கும் பொழுதைக் கழிக்கவும் கதை கூறும் மரபைக் கையாண்டு வந்துள்ளனர். தமிழர்கள் காலந்தோறும் இராமாயணம், மகாபாரதம், புராணக்கதைகள், கிராமியக்கதைகள் போன்ற பல்வேறு கதைகளைக் கேட்டு வருகின்றனர். கதைகளின் வழியாக ஒழுக்க நெறிகள் அறிவுறுத்தப்பட்டிருக்கின்றன. கதை சொல்லும் மரபு தொன்று தொட்டு இருந்து வந்ததை,

“பொருள் மரபில்லாப் பொய்மொழியானும்

பொருளோடு புணர்ந்த நகைமொழியானும்”

(புலியூர்க்கேசிகன் (உரை), (2016), ப.352)

என்ற தொல்காப்பிய நூற்பா வழி அறிந்து கொள்ள முடிகின்றது.

தமிழ்ச்சிறுகதை வளர்ச்சி என்பது தமிழ்மொழி பேசும் பிற நாடுகளிலும் காணப்பட்டது. பிற நாட்டைச் சேர்ந்த தமிழ் எழுத்தாளர்களும் தமிழின் சிறுகதை வளர்ச்சிக்கு வளம் சேர்த்துள்ளனர்.

ஞானிகளும், கவிஞர்களும், தங்கள் அறிவுரைகளையும், ஒழுக்கங்களையும், நீதிக் கருத்துக்களையும் மக்களுக்கு உணர்த்துவதற்கு உருவகக்கதைகளைச் சிறப்பாகக் கையாண்டுள்ளனர். கிரேக்க ஞானியான ஈசாப் கதைகள், இயேசுபிரான் சொன்ன உபதேசக்கதைகள், இராமகிருஷ்ண பரமஹம்சரின் நீதிக்கதைகள் யாவுமே உருவகக்கதைகளே ஆகும்.

உருவகக் கதைகள் என்பவை குறுகிய காலத்தில் கண்டுபிடித்த கண்டுபிடிப்பு அல்ல. இவை மிகவும் பழமையானவை ஆகும். சிறுகதைகள், நெடுங்கதைகள் போன்றவை உலகில் தோன்றுவதற்கு முன்பே, வேதகாலத்து

வடிவங்களாக உருவகக்கதைகள் தோன்றி உள்ளன. நீண்ட நெடிய கதைகள் மூலம் நீடித்து, நிலைத்திருக்க முடியாத நீதிகளை, ஒழுக்க நெறிகளைச் சிறிய உருவகக்கதைகள் மூலம் மக்கள் மனதில் நிலை நிறுத்த முடியும் என்ற உண்மையைக் கவிஞர்கள் ஆராய்ந்து கூறியுள்ளனர்.

இன்றைய தமிழ் இலக்கிய உலகில், உருவகக்கதைகள் தனி இடம் பெற்றுத் திகழ்வதற்கு காரணம் அதனுடைய சிறப்பான தனித்துவமே ஆகும். வாழ்க்கையின் உண்மைகளைத் தத்துவ நோக்கில் எடுத்துக் கூறுகின்ற போது கற்பனை நயத்தினையும், உண்மையையும், கவிதை தன்மையினையும், சொல் நடை அழகினையும் ஒன்று சேர்த்து உருவகக்கதைகளை உருவாக்கி இலக்கியவாதிகள் அழகுப்படுத்தி இருக்கிறார்கள்.

இந்தியாவில் தமிழ் பிரபல எழுத்தாளர் வல்லிக்கண்ணன், கலைமகள் பத்திரிக்கை ஆசிரியர் கி.வா.ஜகநாதனின் மகன் ஜெ.சாமிநாதன் போன்றவர்கள் நல்ல உருவகக்கதைகளைப் படைத்துள்ளனர். இலங்கையில் சு.வே, எஸ்.பொ, செம்பியன் செல்வன், செங்கை யாழியான், எஸ்.முத்து மீரான்,காசி ஆனந்தன் போன்றவர்களும் உருவகக்கதைகளைப் படைத்துள்ளனர்.

இந்தியாவிலும், இலங்கையிலும் தமிழ் மொழியில் சிறுகதை, கவிதை, நாவல், வளர்ந்த அளவிற்கு உருவகக்கதைகள் வளர்க்கப்படவில்லை என்றாலும், படைப்பாளிகள் தொடர்ந்து முயற்சி செய்து, ஆர்வத்துடன் நல்ல உருவகக்கதைகளை படைத்து வருகின்றனர். உருவகக்கதைகளைப் படைப்பவர் தான் சொல்ல விரும்புவதைச் சொல்லாமலேயே கதையை முடித்துவிடுவர். படைப்பாளி எதைச் சொல்ல நினைத்தாரோ, அதைப் படித்து முடித்தவர் சொல்லிவிடுவார் என்பதே உருவகக்கதைகளின் சிறப்பம்சமாகும். உருவகக் கதைகள் மேலோட்டமான, அந்தரங்கமான, ஆழமான செய்திகளைக் கொண்டு விளங்குகின்றன.

உருவகக்கதைகளின் கதைத்திட்டம்

காசிஆனந்தன் கதைகளின் தொடக்கங்கள் சிறப்பாக அமைந்துள்ளன. கதைகள் ஒரே வீச்சில் ஈர்த்துக் கொள்வதாய் அமைகின்றன. சின்ன சின்ன விஷயங்களில், சாதாரண நிகழ்வுகளில் ஒவ்வொரு கதையிலும் ஒவ்வொரு உண்மை வெளிப்படுத்தப்படுகிறது. இதில் காசிஆனந்தன் கதைகளில் உள்ள இருபத்தைந்து கதைகள் குறித்து விளக்கப்பட்டுள்ளது.

“காட்டில் இருந்த மூங்கில் கத்தியால் வெட்டப்பட்டு நெருப்புக்கம்பி தன்னைத் தொலைத்த போது கதறி அழுதது. பொறுமையாய் இரு என்று ஆறுதல் கூறியது காற்று. மூங்கில் புல்லாங்குழல் ஆனது” என்று புடம் சிறுகதையின் தொடக்கம் அமைகிறது.

தேவை என்னும் கதையின் தொடக்கம், “புல் மேய்ந்து கொண்டிருந்த மாட்டைப் பார்த்த குருவிக்குஞ்சு தாயிடம் மாட்டுக்கு ஏன் சிறகு இல்லை? என்றது. வானத்தில் புல் முளைத்திருந்தால் மாட்டுக்கும் சிறகு முளைத்திருக்கும் என்று கூறியது தாய்க்குருவி” என்று அமைகிறது.

இவற்றைப் போன்றே நிறைவு, குனிவு, இடம், அலைவு, சொரணை, உய்வு, பாய்ச்சல், முனைப்பு, தோல்கள், நட்பு, முகவரி, ஒழுங்கு போன்ற அனைத்துக் கதைகளிலும் பாத்திரங்களைப் பற்றிய அறிமுகம், உரையாடல், பின்னணி ஆகிய மூன்றில் ஒன்றைக் குறித்து விவரிப்பதாகவே தொடக்கம் அமைகின்றது.

பாத்திரப் படைப்பு

இந்நூலில் விலங்குகள், பறவைகள் தான் கதாபாத்திரங்களாக இருக்கின்றன. ஒன்றிரண்டு இடங்களில் தான் மனிதர்களும் வருகிறார்கள். உருவகக்கதைகளில் விலங்குகளையும், தாவரங்களையும், இயற்கையையுமே கதாபாத்திரங்களாகக் காண முடிகின்றது. கதாபாத்திரங்களின் எண்ணிக்கையும்

அதிகமாக இல்லாமல் மூன்று அல்லது நான்கு என்ற எண்ணிக்கையின் அளவிலேயே அமைந்து இருக்கின்றது. கதைகளின் பெயர்கள் சிறியதாக இருந்தாலும் அவற்றில் சொல்லப்பட்ட கருத்துக்கள் சிறப்பானதாக உள்ளன. உருவகக் கதைகளின் பெயர்கள் இவ்வாறு இருப்பதே சரியானதாகும் என்று கூறப்படுகிறது.

மூங்கில், கத்தி, மாடு, குருவிக்குஞ்சு, தாய்க்குருவி, இரத்தினக்கல், குருணிக்கல், கழுதை, காக்கை, ஓணான், வானம்பாடி, நெருஞ்சி, அருகம்புல், காற்றாடி, முள்மரம், மரங்கொத்தி, அணில், பாம்பு, சேவல், நண்டு, அலை, வானம், சூரியன், ஈசல், மீன், வண்டு, கிழட்டுப்பசு, வெள்ளாடு போன்ற கதாபாத்திரங்களே இந்நூலில் உள்ள கதையினுள் உலாவுகின்றனர்.

இக்கதைகளில் வரும் மிருகங்களும் பறவைகளும் மற்றும் உயிரினங்களும் - மரம் - செடி - கொடி -புல்- பூண்டுகளும் பேசுகின்றன. தத்தமக்குக் தெரிந்தவற்றை போதிக்கின்றன. அன்றாடம் சந்திக்கும் அரசியில் - சமூகம் - குடும்பம் - மனிதர்களையும் நாம் இனம்காணமுடியும். (முருகபூபதி, 1997, ப.20)

மதிப்பீடுகள்

இந்தக் கதைகளின் தொடக்கம் சிறப்பானதாக இருப்பதைப் போன்றே முடிவுகளிலும் திருப்பங்கள் வருகின்றன. பெரும்பாலும் மூன்றாவது கதாப்பாத்திரம் தான் கதையை முடித்து வைக்கின்றது. கதையின் முடிவுகளில், கதையின் தத்துவம் முதிர்ச்சி பெறுவதைக் காண முடிகின்றது. கதையினது முடிவு, படிப்பவரின் சிந்தனைக்கு வழி வகுக்கிறது. ஒவ்வொரு கதையிலும் ஒரு தத்துவத்தையும், உண்மையையும் முன் வைக்கிறார் ஆசிரியர். கதைகள் அனைத்துமே சிறுவர்கள் முதல் பெரியவர்கள் வரை என அனைவருக்கும் படிப்பதற்கு ஏற்றதாக இருக்கின்றது. இந்தக் கதைகளில் இலக்கிய நறுமணம்

கமழ்கின்றது. படிப்பவர்கள் விரும்பத்தக்க சிறப்பான படைப்பாக இது விளங்குகிறது.

இலக்கிய நுட்பங்கள்

இந்தக் கதைகள் அனைத்திலும் இறுதியில் ஒரு பொன்மொழியோ, பழமொழியோ அமைந்துள்ளன. அனைத்து கதைகளும் ஒரு நீதியை கூறிச் செல்கின்றன.

ஷேக்ஸ்பியரின் ஹாம்லெட் நாடகத்தின் உரையாடல்களில் பல, ஆங்கிலத்தில் பழமொழிகள் ஆகிவிட்டன என்று கூறுவர். இந்தக் கதைத்தொகுப்பிலுள்ள ஒவ்வொரு கதையின் இறுதியிலும் பழமொழி பாணியில் புது மொழிகள் இடம் பெற்றுள்ளன. இவை அனைத்தும் வாழ்க்கைக்கும், கவிதைக்கும் வேறுபாடு அறியாத ஒரு போராளிக் கவிஞனின் உள்ளத்திலிருந்து தோன்றியவை ஆகும். எனவே உண்மைகளாகி என்றும் ஒளி வீசிக் கொண்டிருக்கும்.

‘புண்பட்டவன் பண்பட்டவன்’- ‘வானத்தில் புல் முளைத்தால் மாட்டுக்கும் சிறகு முளைக்கும்’- ‘நிறைவாகும் வரை மறைவாக இரு’- ‘குனிந்து கொண்டே இருப்பவன் சுமந்து கொண்டே இருப்பான்’- ‘வதைபடுவதை விட புதைபடுவது மேல்’- ‘ஏற்றி வைத்தவனை மறக்கிறவன் இறக்கி வைக்கப்படுவான்’- ‘கொக்கைத் தேடிக் குளம் வராது குருவியைத் தேடிப் பழம் வராது’- ‘பல்லைக் கழற்றாத பாம்பு தோலைக் கழற்றி என்ன? வாலைக் கழற்றி என்ன?’- ‘நீர் கொடுப்பதோ பூமி பேர் எடுப்பதோ வானம்’- ‘சிறகு விரி பிறகு சிரி’- ‘மடியில் பாலும் இல்லை மதிக்க ஆளும் இல்லை’ போன்ற புதுமொழிகளை முடிவாகக் கொண்டு இத்தொகுப்பில் உள்ள கதைகள் நிறைவு பெறுகின்றன.

தொகுப்புரை

காசிஆனந்தன் கதைகள் என்னும் இத்தொகுப்பிலுள்ள ஒவ்வொரு கதையும் காசி ஆனந்தன் என்னும் பொங்கும் எரிமலையில் இருந்து பொறுப்புணர்வோடு வெளிவந்திருக்கும் குட்டிக்கதைகள் ஆகும். இவர் விதைத்துள்ள விதைகள் படிப்பவர்கள் மனதில் ஆழமான கிளையைப் பரப்பி, எழுச்சி செய்யும் பிரம்மாண்டமான மரங்களாக வளர்ந்து நிற்கின்றன என்பதை அறிந்து கொள்ள முடிகின்றது. ஒவ்வொரு கதைக்கும் அவர் ஓவியம் தீட்டியுள்ளார். கவிஞரின் படிமங்களுக்கு அந்த ஓவியங்கள் உயிர் கொடுக்கின்றன. அஃறிணைகளில் இருந்து உயர்திணைகளுக்கு அவர் பாடம் புகட்டும் படிமங்களைக் கண்டு அவற்றைக் காலத்தின் கண்ணாடி ஆக்கியுள்ளார். கருத்துகளைத் தேடிக் கற்பனைகளை வளர்த்து, உருவக்கதைகளை உருவாக்கி இலக்கிய உலகிற்குத் தமது பங்களிப்பைச் சிறப்பாக ஆற்றியுள்ளார் என்றால் அது மிகையாகாது.

துணைநின்ற நூல்கள்

1. புலியூர்க்கேசிகன் (உரை), தொல்காப்பியம் (எழுத்து - சொல் - பொருள்), சாரதா பதிப்பகம், சென்னை, ஏழாம் பதிப்பு, 2016.
2. காசி ஆனந்தன், காசி ஆனந்தன் கதைகள், காசி ஆனந்தன் குடில், சென்னை, முதல் பதிப்பு, 2007.
3. சு.வே., மணற்கோயில், மித்ர வெளியீடு, சென்னை, முதற்பதிப்பு, 1999
4. முருகபூபதி, பாட்டி சொன்ன கதைகள், மல்லிகை பந்தல் வெளியீடு, கொழும்பு, 1997
5. <https://www.tamilvu.org/courses/degree/p102/p1021/html/p1021334.htm>